

**Совет Безопасности**

Distr.: General
17 June 2008
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о событиях
в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения
Организации Объединенных Наций по поддержке
миростроительства в этой стране**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1233 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня регулярно информировать его о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС). Впоследствии в пункте 11 своей резолюции 1580 (2004) Совет просил меня каждые три месяца представлять ему письменный доклад.
2. В настоящем докладе освещаются события в стране, которые произошли со времени представления моего предыдущего доклада от 17 марта 2008 года (S/2008/181); в частности, в нем содержится подробная информация о положении в политической и социально-экономической областях и в областях безопасности и прав человека.

II. Политические события

3. В рассматриваемый период наблюдалась политическая и институциональная напряженность в отношениях между президентом Жоау Бернарду Виейрой и Национальным народным собранием. Напряженность возникла в результате спора в отношении мандата Национального собрания, который, как ожидалось, должен был истечь 21 апреля 2008 года. В статье 79 Конституции страны предусматривается, что Национальное народное собрание избирается на четырехлетний срок начиная с даты объявления результатов парламентских выборов, тогда как в Законе о выборах установлено, что выборы проводятся в период между 23 октября и 25 ноября того года, в котором истекает срок полномочий парламента. Если выборы будут проведены в период между 23 октября и 25 ноября после истечения срока действия мандата Народного собрания 21 апреля 2008 года, то в течение более шести месяцев будет наблюдаться институциональный вакуум между датой истечения срока действия мандата Собрания и датой проведения выборов.
4. В своем выступлении в Национальном собрании 25 марта 2008 года президент Виейра заявил, в частности, что в соответствии с Конституцией Гвинеи-



Бисау мандат Национального собрания на период 2004–2008 годов истечет 21 апреля 2008 года. В тот же день был обнародован президентский указ, предусматривающий, что выборы в Национальное собрание будут проведены 16 ноября 2008 года. В связи с этим Национальное собрание провело срочное заседание 27 марта 2008 года по просьбе Партии социального обновления и 65 голосами против 2 при 3 воздержавшихся приняло резолюцию 03/PL/2008 о продлении мандата Национального собрания до объявления результатов предстоящих парламентских выборов.

5. В ходе дискуссий сторонники резолюции ссылались на внутреннее распоряжение Национального собрания, предусматривающее, что срок действия мандата членов парламента начинается с первой сессии после проведения выборов и истекает после объявления результатов следующих выборов. Те, кто выступал против резолюции, считали ее принятие неконституционным и обратились в Верховный суд с ходатайством о вынесении юридического заключения по этому вопросу. Законность этой резолюции также поставили под сомнение президент Виейра и другие национальные политические деятели, которые считали, что она не соответствует Конституции, поскольку она была принята без обязательного большинства в две трети голосов и должна была вступить в силу немедленно без согласия президента, что лишало его конституционных полномочий на санкционирование ее введения в действие. Впоследствии, 14 апреля, группа парламентариев обратилась к Верховному суду с просьбой вынести консультативное юридическое заключение о соответствии резолюции 03/PL/2008 Конституции.

6. После принятия резолюции президент Виейра провел отдельные консультации с членами представленных в парламенте политических партий, включая премьер-министра и спикера Национального собрания, а затем — 15 апреля — заседание Государственного совета в целях выработки консенсусного решения.

7. 16 апреля на чрезвычайном заседании Национального собрания его члены приняли чрезвычайный переходный конституционный законопроект № 1/2008 для продления мандата Национального собрания на период после 21 апреля 2008 года до объявления результатов следующих парламентских выборов, в котором содержалось положение о том, что он вступает в силу немедленно с даты его принятия. Законопроект был принят 68 голосами против 7 при 6 воздержавшихся. После напряженного политического противостояния между президентом и Национальным собранием законопроект был впоследствии введен в действие президентом 18 апреля. Возникновение политического и институционального кризиса было временно предотвращено, однако оппозиционные политические партии и члены гражданского общества, которые считали, что президент подписал законопроект под давлением военных, продолжали выражать свою озабоченность. Они открыто осуждали продолжающееся вмешательство вооруженных сил в политическую деятельность. 28 апреля члены парламента обратились в Верховный суд с просьбой вынести консультативное заключение о чрезвычайном переходном конституционном законопроекте. 17 мая Верховный суд подтвердил, что юридические консультации по этому вопросу проводятся, среди прочего, с Генеральным прокурором и спикером Национального собрания.

8. Также 18 апреля президент подписал законопроект об амнистии, в соответствии с которым все те, кто был причастен к военно-политическим престу-

плениям, совершенным до октября 2004 года, освобождаются от судебного преследования, и также восстанавливаются их политические и гражданские права, утраченные вследствие предыдущих кризисов. Помимо этого, законопроектом официально предусматривается создание Национальной комиссии по примирению, которая будет, среди прочих функций, предоставлять денежную компенсацию тем, кто понес физический или материальный ущерб в результате прошлых военно-политических конфликтов. Помимо этого, в нем принимаются во внимание положения меморандума о взаимопонимании от 10 октября 2004 года и резолюции 12/ANP/2004 Национального собрания, а также резолюции 1580 (2004) Совета Безопасности, в которой Совет призвал власти учитывать принципы правосудия и борьбы с безнаказанностью.

9. После объявления президентом Виейрой даты проведения выборов в Национальное собрание и представления правительством 31 марта 2008 года сметы расходов на проведение выборов возникла серьезная проблема, связанная с мобилизацией финансовых ресурсов. Помимо оперативных расходов на проведение выборов, сметой предусматривается приблизительно 4 млн. долл. США для покрытия расходов на обеспечение государственного суверенитета, включая 1 513 035 долл. США на погашение задолженности по предыдущим выборам, 1 815 185 долл. США на выплату вознаграждения сотрудникам по проведению выборов и 500 000 долл. США на регистрацию избирателей в рамках диаспоры. 29 апреля 2008 года Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Европейская комиссия подписали соглашение о внесении Европейским союзом 600 000 евро для финансирования выборов в Национальное собрание в 2008 году. Эти средства явились первым взносом доноров в «корзину» Целевого фонда, находящегося в ведении ПРООН, которая сама внесла в него 600 000 долл. США. Правительство также внесло в Фонд сумму, эквивалентную 356 000 долл. США, для погашения наиболее безотлагательной задолженности по предыдущим выборам. Португалия гарантировала внесение взносов натурой для покрытия расходов на регистрацию избирателей и проведение голосования. 5 июня Председатель Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) Мохамед ибн Чамбас информировал моего Представителя о том, что ЭКОВАС внесет 500 000 долл. США на проведение выборов. В апреле я одобрил финансовый пакет Фонда миростроительства для осуществления четырех проектов быстрой отдачи, включая проект по оказанию содействия в проведении выборов для покрытия расходов на регистрацию избирателей и информирование населения на сумму 1 381 889 долл. США. К настоящему времени общая сумма собранных средств составляет 3 297 889 долл. США, в связи с чем еще необходимо мобилизовать 5 266 209 долл. США.

10. После принятия правительством решения об использовании биометрической регистрации избирателей в ходе выборов в Национальное собрание в 2008 году ПРООН представила пересмотренный бюджет на проведение выборов в размере 15 605 668 долл. США, который значительно превышал сумму первоначального бюджета в размере 8 564 098 долл. США. Впоследствии, 19 мая 2008 года, ПРООН созвала совещание с участием ключевых доноров Гвинеи-Бисау для обсуждения вопросов оказания помощи в проведении выборов, особенно вопроса об использовании биометрической технологии для регистрации избирателей, которая представлялась чрезмерно дорогостоящей. 20 мая мой Представитель вместе с Представителем-резидентом ПРООН и

представителем Европейского сообщества встретились с премьер-министром Мартинью Ндафой Каби, с тем чтобы информировать его о том, что с учетом временных и финансовых ограничений вариант, предусматривающий использование биометрической регистрации, отныне не представляется практически осуществимым, если будет сохранена объявленная президентом Виейрой дата проведения голосования (16 ноября 2008 года). 5 июня премьер-министр заявил на пресс-конференции, что правительство пересмотрело свое первоначальное решение об использовании биометрической технологии для регистрации избирателей и выскажется за применение в ходе выборов 2008 года ручной регистрации избирателей. Он выразил надежду на то, что подготовка к биометрической регистрации избирателей для проведения президентских выборов в 2010 году начнется уже в январе 2009 года. В июне 2008 года ПРООН развернет в стране группу советников по вопросам проведения выборов, информирования населения и материально-технического обеспечения для оказания поддержки национальным структурам по проведению выборов.

11. В период между мартом и маем 2008 года продолжалось осуществление программы диалога на основе участия под эгидой Национального научно-исследовательского института и инициативы «Интерпис» — “Voz di Paz” («Голос мира») — для изучения коренных причин социально-политической нестабильности в стране при проведении консультаций на низовом уровне в 18 избирательных округах. Программа продолжала свою совместную деятельность с общинными экономическими ассоциациями, неправительственными организациями и общинными радиостанциями в целях укрепления региональных платформ для проведения диалога во всех районах страны. В ходе дискуссий на местном уровне периодически обсуждались следующие темы: ухудшение обстановки в плане безопасности и насилие, обусловленные произволом или отсутствием местных государственных органов; неэффективное управление, подрывающее доверие к государственным институтам; неэффективное функционирование системы правосудия и применение традиционных форм отправления правосудия, которые зачастую не соответствуют международным нормам; рост масштабов нищеты среди многочисленных слоев населения вследствие неэффективного управления природными ресурсами; и обострение конфликтов на местах вследствие безработицы и широко распространенной нищеты.

12. В течение рассматриваемого периода ЮНОГБИС подготовило 13 радиопрограмм, посвященных примирению, гендерным вопросам, выборам и борьбе с наркоторговлей. В июне 2008 года транслировалась серия радиопрограмм, в которых особое внимание уделялось резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и участию женщин в процессе выборов.

13. В период с 16 по 18 мая 2008 года Гвинею-Бисау в рамках рабочей миссии в Западную Африку посетил помощник Генерального секретаря по политическим вопросам Хайле Менкериос. Он встретился с президентом, министром иностранных дел, председателем Национальной избирательной комиссии, начальником штаба вооруженных сил и представителями системы Организации Объединенных Наций. В ходе обсуждений и консультаций основное внимание уделялось продолжению усилий правительства и его партнеров, направленных на укрепление мира и стабильности, включая подготовку к предстоящим выборам в Национальное собрание, участие Комиссии по миростроительству в деятельности, проводимой в Гвинее-Бисау, осуществление реформы сектора безо-

пасности и обороны и борьбу с наркоторговлей и организованной преступностью. Помощник Генерального секретаря отметил проблемы, с которыми сталкиваются правительство и его партнеры, особенно необходимость укрепления потенциала государственных демократических институтов; настоятельную необходимость принятия мер для решения проблемы необеспеченности продовольствием и удовлетворения других социально-экономических потребностей населения; и необходимость создания благоприятного климата и условий для проведения заслуживающих доверия и транспарентных выборов в Национальное собрание в ноябре 2008 года. Он обещал оказать поддержку информационно-просветительским усилиям Организации Объединенных Наций и партнеров в Гвине-Бисау для оказания стране помощи в продолжении усилий по стабилизации положения, подчеркнув, что применение комплексного подхода, приущего участию Комиссии по миростроительству, обеспечит дополнительную основу для мобилизации ресурсов для страны.

III. Деятельность Комиссии по миростроительству и Фонда миростроительства

14. В период с апреля по май 2008 года ЮНОГБИС в сотрудничестве с Управлением по поддержке миростроительства продолжало оказывать содействие работе Комиссии по миростроительству. Постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций и Председатель структуры по Гвине-Бисау Мария Виотти посетила Гвинею-Бисау в период с 6 по 11 апреля во главе делегации Комиссии по миростроительству. Главная цель этого визита заключалась в проведении консультаций со всеми соответствующими сторонами, включая правительство, национальных и международных партнеров и представителей гражданского общества и частного сектора, по вопросу о стратегической основе для миростроительства в Гвине-Бисау. Делегация также ознакомилась на местах с проектами в области миростроительства, осуществляемыми во всех районах страны.

15. 7 мая структура по Гвине-Бисау начала проведение раунда тематических дискуссий по ключевым приоритетным задачам в области миростроительства, включая проведение выборов, осуществление государственно-административной реформы и принятие мер по оживлению экономики; ведение борьбы с наркоторговлей; укрепление сектора правосудия; осуществление социально-экономических преобразований, включая обеспечение занятости молодежи и энергетику; и проведение реформы сектора безопасности и обеспечение законности. Представители правительства, гражданского общества, включая женские группы и частный сектор, системы ООН в Гвине-Бисау и другие партнеры принимают участие в этих дискуссиях по каналам видеосвязи. Предполагается, что эти тематические дискуссии будут способствовать разработке правительством Гвинеи-Бисау в консультации со всеми соответствующими сторонами национальной стратегической основы для миростроительства, которая, как ожидается, будет завершена и принята к концу июля 2008 года.

16. В начале апреля 2008 года был утвержден временный план Гвинеи-Бисау по решению приоритетных задач. Помимо этого, я одобрил выделение из Фонда миростроительства 6 млн. долл. США для осуществления четырех краткосрочных проектных предложений в областях, касающихся сектора безопасно-

сти, обеспечения занятости молодежи и предстоящих парламентских выборов. В конце апреля недавно созданный национальный руководящий комитет провел свое первое заседание для утверждения своих правил процедуры и круга ведения и 29 мая — еще одно заседание для утверждения четырех проектных предложений, подготовленных и представленных правительством через учреждение ООН и их национальных партнеров. После завершения подготовки стратегического рамочного плана в июле 2008 года и в соответствии с поставленными задачами я сделаю объявление о предоставлении Гвинеи-Бисау второго пакета помощи из Фонда миростроительства.

IV. Аспекты, касающиеся безопасности

17. 13 апреля 2008 года приблизительно 20 сотрудников полиции по охране общественного порядка атаковали и разгромили штаб-квартиру судебной полиции в Бисау. В ходе нападения был освобожден 21 заключенный; помимо того, одного сотрудника судебной полиции, содержавшегося под стражей за убийство сотрудника полиции по охране общественного порядка, увезли и убили, а его тело было выставлено на общественное обозрение. 14 апреля во время пресс-конференции, посвященной данному вопросу, премьер-министр и министры юстиции и внутренних дел осудили этот инцидент и объявили о создании следственной комиссии для всестороннего расследования его обстоятельств и привлечения виновных к ответственности. Штаб-квартира судебной полиции была опечатана и поставлена под охрану военной полиции.

18. Впоследствии мой Представитель неоднократно встречался с представителями властей, включая премьер-министра, министров юстиции и внутренних дел, Генерального прокурора и Генерального директора судебной полиции, для обеспечения того, чтобы этот инцидент не привел к возникновению дальнейших кризисов, и для оказания содействия оперативному урегулированию ситуации частично для того, чтобы не допустить подрыва проводимых судебной полицией операций по борьбе с наркотиками. Генеральный прокурор инициировал работу следственной комиссии, хотя при этом выразил сожаление по поводу недостаточного сотрудничества некоторых округов.

19. 5 мая Международная контактная группа по Гвинеи-Бисау провела свое заседание в Прайе. Группа обсудила произошедшие незадолго до этого столкновения между силами безопасности в стране и призвала правительство создать прочные правоохранительные механизмы для борьбы с безнаказанностью и учитывать действующие международные документы в этой области. Группа также приняла решение о создании местной контактной группы в составе ее представителей в Бисау под совместным председательством Португалии и ЭКОВАС. Местная группа будет обеспечивать преемственность деятельности Контактной группы и периодическое проведение ее рабочих заседаний посредством поддержания постоянного диалога с правительством и другими местными субъектами.

20. В течение отчетного периода при технической поддержке были разработаны проекты для выполнения обязательств, взятых международным сообществом в ходе Международной конференции по незаконному обороту наркотиков в Гвинеи-Бисау, состоявшейся в Лиссабоне в декабре 2007 года. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

(ЮНОДК), Европейская комиссия и правительство Гвинеи-Бисау подготовили контракт, который позволит распределить 2 миллиона евро, предоставленные в Лиссабоне Европейской комиссией. 8 мая 2008 года правительство официально объявило о начале работы национальных управленческих структур по надзору и осуществлению оперативного плана правительства по борьбе с наркотиками. Эти структуры включают два оперативных руководящих органа, отвечающих за осуществление проектов в области правоохранительной деятельности и уголовного правосудия, и консультативный совет в составе представителей соответствующих национальных министерств и международных партнеров.

21. В мае в Бисау приступил к выполнению своих обязанностей Специальный советник ЮНОДК по борьбе с наркотиками и организованной преступностью, в результате чего был завершен процесс первоначального создания специального присутствия ЮНОДК в Гвинеи-Бисау. Это присутствие имеет крайне важное значение для ускорения оказания технической помощи судебной полиции и оперативного осуществления ЮНОДК и министерством юстиции проектов в соответствии с разработанным правительством оперативным планом борьбы с наркотиками.

22. 22 мая 2008 года мой Представитель созвал совещание с участием международных партнеров для обзора усилий по мобилизации ресурсов, которые были предприняты после Лиссабонской конференции. В ходе обсуждений основное внимание уделялось созданию ЮНОДК механизмов для объединения и распределения донорской помощи в целях осуществления разработанного правительством оперативного плана борьбы с наркотиками, а также связям с планируемой Региональной конференцией ЭКОВАС по незаконному обороту наркотиков в Западной Африке. 23 мая в министерстве юстиции было проведено первое заседание национального комитета по осуществлению оперативного плана борьбы с наркотиками для проведения обзора предпринимаемых усилий по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью.

23. 21 апреля 2008 года Генеральная прокуратура вызвала премьер-министра на слушание в связи с его незадолго до этого сделанным публичным заявлением о том, что он располагает информацией о причастности ряда лиц к незаконному обороту наркотиков в стране. 14 мая 2008 года заместитель Генерального прокурора провел беседу с премьер-министром, который также является председателем комитета по борьбе с незаконным оборотом наркотиков.

V. Военные аспекты

24. В середине апреля 2008 года правительство обнародовало результаты переписи личного состава вооруженных сил, проведенной при финансировании ПРООН в период со 2 по 20 марта 2008 года. По завершении переписи были выданы удостоверения личности всем 4458 находящимся на действительной службе в вооруженных силах военнослужащим, из которых 95,8 процента составляют мужчины и 4,2 процента — женщины. Программой реформы сектора безопасности предусматривается сокращение численности личного состава вооруженных сил до 3440 человек. Общая численность офицеров старшего и среднего звена составляет 2473 человека (55,4 процента), а военнослужащих более низких категорий, включая сержантов и рядовых, — 1985 человек

(44,6 процента). Такая неадекватная структура вооруженных сил создает огромное бремя для правительства в плане содержания военного персонала и подчеркивает безотлагательную необходимость проведения переписи сотрудников всех других сил обороны и безопасности для надлежащего планирования демобилизации и реинтеграции сил как обороны, так и безопасности.

25. Перепись военнослужащих рассматривалась как предпосылка для эффективного участия сообщества доноров в оказании содействия осуществлению национальной стратегии реформы сектора обороны и безопасности. Одновременно технический координационный комитет по реформе сектора безопасности при финансовой поддержке Европейского союза приступил к подготовке переписи ветеранов освободительной войны, которую намечено провести в июне 2008 года.

26. В период с января по апрель 2008 года силами неправительственных организаций «Гуманитарная помощь («Хьюмэйд») и «Все на борьбу с минами» на территории общей площадью 2 719 502 кв. м были обезврежены 45 противопехотных, 152 противотанковых и 6 противодесантных мин, а также 348 невзорвавшихся боеприпасов и 78 взрывных устройств. В период с 30 марта по 4 апреля ЮНОГБИС организовало учебные занятия по вопросам, касающимся применения силы и стрелкового оружия, кодекса поведения и норм этики, принципов соблюдения прав человека в ходе правоохранительной деятельности, а также прав женщин и детей. В них приняли участие 59 сотрудников полиции, включая пять женщин, из полиции по поддержанию общественного порядка и секторов по вопросам миграции и государственной безопасности. Учебные занятия проводились в Боламе и Буме в южной части страны. В период с 26 по 30 мая еще 25 сотрудников полиции прошли учебную подготовку по вопросам применения силы и стрелкового оружия. В июне 2008 года приблизительно 50 сотрудников полиции из таможенной службы и пограничной полиции прошли подготовку по вопросам нелегальной миграции и незаконного оборота наркотиков.

27. 14 апреля 2008 года совместная военно-гражданская группа Европейского союза в составе экспертов по вопросам обороны и безопасности прибыла в Гвинею-Бисау для подготовки материально-технических условий для развертывания в стране 15 гражданских и военных сотрудников Европейского союза. Развернутый персонал будет оказывать техническую помощь службам обороны и безопасности Гвинеи-Бисау, включая пересмотр и составление соответствующих законодательных актов и укрепление существующих судебных механизмов. Эта помощь предоставляется в рамках Европейской политики в области безопасности и обороны на сумму в 5,6 млн. евро на 12-месячный период. Европейская комиссия дополнительно зарезервировала 27 млн. евро для предотвращения конфликтов в рамках десятого пакета Европейского фонда развития, благодаря чему Европейская комиссия занимает ведущие позиции с точки зрения оказания финансовой и технической помощи для осуществления программы реформы сектора безопасности в Гвинее-Бисау.

28. Бюро ПРООН по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению оказало помощь страновой группе Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау в подготовке для правительства проекта реформы сектора правосудия и безопасности, предоставив для этого финансовую помощь на сумму 7 980 488 долл. США. Цели проекта заключаются в расширении доступа к пра-

восудию для уязвимых групп, особенно женщин; укреплении национального потенциала; и предотвращении и ослаблении последствий конфликтов с применением насилия за счет укрепления сектора правосудия в Гвинее-Бисау. К настоящему времени за счет совместных взносов Германии и ПРООН были мобилизованы средства в размере 2 187 900 долл. США, и при этом необходимо дополнительно мобилизовать 5 792 588 долл. США.

29. В период с 14 по 16 апреля 2008 года с миссией по установлению фактов Гвинею-Бисау посетила делегация Комитета начальников штабов обороны ЭКОВАС в составе начальников штабов обороны Нигерии и Буркина-Фасо. Главная цель миссии состояла в определении состояния военных казарм и условий жизни военнослужащих и проведении встреч с национальными властями для обсуждения политической и социально-экономической ситуации в стране и хода осуществления реформы сектора обороны и безопасности. По окончании визита делегация призвала ЭКОВАС и ООН активизировать их усилия по мобилизации донорской поддержки для осуществления проектов и программ развития в Гвинее-Бисау в интересах гражданского и военного сегментов населения. Она также призвала международное сообщество сотрудничать с властями Гвинеи-Бисау в деле осуществления программы реформы сектора безопасности, особенно планомерной реинтеграции бывших комбатантов в гражданскую жизнь.

30. Правительство и международные партнеры признают, что для решения проблемы мобилизации ресурсов в целях успешного осуществления реформы сектора безопасности в Гвинее-Бисау потребуется усилить координацию донорской помощи, с тем чтобы не допустить дублирования и содействовать обеспечению согласованности и взаимодействия между партнерами. В рамках усилий по содействию решению этой проблемы Департамент по политическим вопросам и ЮНОГБИС при поддержке Департамента операций по поддержанию мира и Управления по поддержке миростроительства организовали в Нью-Йорке 22–23 мая 2008 года мероприятие для оценки нынешней и планируемой донорской помощи для реформы сектора безопасности в Гвинее-Бисау. В нем приняли участие представители учреждений и департаментов ООН в Нью-Йорке, а также правительства, Всемирного банка, Европейского союза, Организации экономического сотрудничества и развития, Африканского союза и ЭКОВАС. По каналам видеосвязи в нем также принимали участие представители региональных отделений ЮНОДК и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в Дакаре. В ходе обсуждений была отмечена необходимость оказания правительству дальнейшей финансовой, материальной и технической помощи и устранения недостатков в областях поддержания законности и правопорядка и уголовного правосудия. Ожидается, что позднее в 2008 году в Гвинею-Бисау направится миссия по оценке для определения приоритетных областей, в которых доноры могли бы оказать дополнительную помощь для осуществления программы реформы сектора безопасности.

VI. Экономические и социальные аспекты

31. В течение рассматриваемого периода в стране было отмечено улучшение некоторых из ее экономических показателей. Увеличение объема сельскохозяйственного производства и расширение деятельности в строительном секторе

способствовали росту экономической активности. Согласно экономическим прогнозам на 2008 год, темпы роста валового внутреннего продукта составят 3 процента, а темпы инфляции снизятся до 7 процентов с уровня 9,3 процента в 2007 году. К настоящему времени было экспортировано 25 000 тонн орехов кешью, и при этом ожидается, что общий объем экспорта орехов кешью в нынешнем году составит 106 000 тонн по сравнению с 96 100 тоннами в 2007 году и 93 300 тоннами в 2006 году. Согласно прогнозам, финансовые потребности правительства в 2008 году достигнут уровня 115,8 млн. долл. США. Хотя объем поступлений несколько увеличился, объем государственных расходов превышает прогнозируемый уровень. После вычета всех поступлений и финансовых взносов, полученных от доноров, сумма бюджетного дефицита составит, по оценкам, 12 млн. долл. США. До настоящего времени совокупная помощь, предоставленная донорами для поддержки бюджета, составила приблизительно 60,7 млн. долл. США.

32. Общее финансовое положение Гвинеи-Бисау по-прежнему является нестабильным вследствие роста цен на топливо и продовольствие. Правительство приняло ряд превентивных мер, таких, как освобождение от налогообложения импортируемого риса, являющегося одним из основных продуктов питания для большинства населения, и топлива в целях ослабления негативных последствий роста цен для обычных граждан, однако это приведет к сокращению объема прогнозируемых государственных поступлений от налогообложения.

33. В период с 8 по 22 мая 2008 года Гвинею-Бисау посетила миссия по оценке Международного валютного фонда (МВФ) для проведения обзора работы правительства в рамках осуществляемой Фондом программы оказания чрезвычайной помощи в постконфликтный период, и обсуждения вопроса о предоставлении по линии этой программы второго транша в размере 2,8 млн. долл. США. Миссия МВФ достигла с правительством договоренности о закреплении недавнего прогресса, достигнутого в деле обеспечения финансовой стабильности в 2008 году, и о недопущении накопления новой задолженности за счет ужесточения мер бюджетного контроля и активизации усилий по увеличению объема поступлений, а также обеспечению эффективности управления экономикой. Ожидается, что Исполнительный совет МВФ рассмотрит просьбу о предоставлении второго транша к августу 2008 года. Посетившая Гвинею-Бисау миссия МВФ была убеждена в том, что усилия, предпринимаемые правительством в настоящее время, позволят заключить договоренность о выделении средств из Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста после завершения процесса в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью и о сокращении задолженности по линии Инициативы по облегчению бремени задолженности на многосторонней основе. МВФ заявил, что эта серия инициатив в области экономического управления позволит добиться предоставления донорами дополнительной помощи для осуществления крайне важных структурных макроэкономических реформ. Фонд также предложил провести мероприятие в продолжение совещания «за круглым столом», состоявшегося в Женеве в ноябре 2006 года, для мобилизации дополнительной поддержки со стороны ключевых доноров-партнеров Гвинеи-Бисау.

34. Всемирная продовольственная программа продолжает следить за ценами на продовольствие, и она отметила, что за последние пять месяцев цена на рис повысилась приблизительно на 20 процентов. Согласно прогнозу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО),

объем импорта риса достигнет уровня 84 521 тонны, тогда как объем национального производства, по оценкам, составит 53 208 тонн. На настоящий момент не имеется данных о том, что рост цен на продовольствие оказывает воздействие на питание детей и населения в целом, однако ситуация может быстро ухудшиться с учетом того, что 14 процентов сельских домохозяйств в стране испытывают либо умеренную, либо серьезную нехватку продовольствия. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в сотрудничестве с Департаментом по вопросам питания министерства здравоохранения и неправительственной организацией «Каритас» планирует посетить 24 диетологических центра в стране для сбора данных о положении с питанием детей.

35. Министерство сельского хозяйства и развития сельских регионов при поддержке ФАО развернуло национальную кампанию диверсификации сельского хозяйства в целях распределения семян среди фермеров, включая 65 тонн риса, 40 тонн арахиса и 9 тонн коровьего гороха. Национальная кампания ориентирована главным образом на производителей, пострадавших в результате плохого урожая орехов кешью в последние годы.

36. Объединенная группа Организации Объединенных Наций по СПИДу оказывает правительству Гвинеи-Бисау помощь в создании условий, необходимых для получения субсидии в размере 44 млн. долл. США, утвержденной в ноябре 2007 года Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией для поддержки усилий страны по борьбе со СПИДом. Для укрепления общей координации страновая группа Организации Объединенных Наций оказывала техническую поддержку национальной системе мониторинга и оценки борьбы со СПИДом, а также осуществлению плана управления закупками и снабжением материалами для борьбы со СПИДом. Количество людей, проходящих антиретровирусную терапию, увеличилось с 860 взрослых и 39 детей в конце 2007 года до 1077 взрослых и 46 детей в 2008 году.

37. 29 апреля 2008 года Совет директоров-исполнителей Всемирного банка одобрил предоставление Международной ассоциацией развития субсидии в размере 10 млн. долл. США для содействия осуществлению в Гвинее-Бисау проекта по предоставлению государственных услуг в чрезвычайных ситуациях. За счет этой субсидии будет обеспечено финансирование, предназначенное главным образом для выплаты заработной платы учителям начальных школ, что позволит продолжить предоставление основных услуг в сфере образования в 2008 году. Это также позволит оказывать широкую поддержку после завершения 2008 года в рамках многосторонней донорской программы «Образование для всех». С учетом того, что задержки с выплатой заработной платы в секторе образования привели к тому, что в прошлом году учителя провели несколько забастовок, Всемирный банк по-прежнему намерен оказывать содействие в целях обеспечения непрерывного предоставления крайне необходимых государственных услуг.

VII. Осуществление резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности

38. В период с 14 по 16 апреля 2008 года ЮНОГБИС оказало содействие в проведении практикума по вопросам осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности «Женщины и мир и безопасность», в котором приняли

участие 30 представителей ЮНОГБИС, страновой группы ООН, Европейской комиссии, ЭКОВАС и Западноафриканской сети миростроительства. Этот практикум стал важным форумом для обсуждения стратегий активизации участия женщин в процессе миростроительства в Гвинее-Бисау. В связи с этим были определены специальные меры для учета конкретных гендерных аспектов в стратегическом рамочном плане, в настоящее время разрабатываемом Комиссией по миростроительству, в ходе выборов и при реорганизации сектора оборона и безопасности, а также в процессе национального примирения. Помимо этого было рекомендовано учитывать гендерную проблематику во всех аспектах деятельности системы Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау. Это также включало предложение о создании тематической рабочей группы по гендерным вопросам для обеспечения координации между Организацией Объединенных Наций и национальными субъектами, включая гражданское общество, по вопросам учета гендерной проблематики при разработке программ социально-политического развития в Гвинее-Бисау.

39. В течение отчетного периода ЮНОГБИС продолжало сотрудничать с Институтом по положению женщин и детей — главной сетью гражданского общества для женщин в Гвинее-Бисау, в состав которой входят организации женщин-парламентариев и министров, а также учреждения, занимающиеся проблемами гендерного насилия и вопросами интеграции женщин в процесс социально-экономического развития. Комитет, учрежденный 29 апреля 2008 года, согласовал программу действий для сбора основной информации и проведения на местах консультаций с женщинами-руководителями, а также с правительством и традиционными общинными лидерами. Этот процесс завершится проведением в июне 2008 года национального практикума с целью анализа положения мужчин и женщин в стране и выработки конкретных рекомендаций для стратегического рамочного плана, разрабатываемого Комиссией по миростроительству для Гвинеи-Бисау.

VIII. Аспекты, касающиеся прав человека

40. 29 апреля 2008 года Председатель Лиги прав человека Гвинеи-Бисау Луиш Вас Мартинш представил моему Представителю ежегодный доклад Лиги, в котором выражается озабоченность по поводу того, что Лига квалифицирует как усиление тенденции к запугиванию журналистов, судей и правозащитников, а также как рост влияния вооруженных сил на политические и государственные дела. В докладе осуждается усиление этноцентризма и племенного обособления в стране и содержится призыв к обеспечению этнического и религиозного баланса в составе вооруженных сил.

41. 3 мая 2008 года было объявлено о начале деятельности Ассоциации журналистов Гвинеи-Бисау для наблюдения за положением средств информации в стране. 20 мая Альберто Дабо, корреспондент агентства «Рейтер» в Гвинее-Бисау, явился в суд, где ему были предъявлены обвинения в клевете в связи с его участием в качестве устного переводчика в информационной программе британского телевидения в июне 2007 года, в которой было сообщено о причастности военно-морских сил Гвинеи-Бисау к незаконному обороту наркотиков. ЮНОГБИС будет продолжать следить за ходом разбирательства по этому делу.

42. Незаконная торговля детьми по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. По сообщениям, ежемесячно через границу в Сенегал незаконно переправляется до 200 детей, причем некоторые из них в возрасте всего лишь пяти лет. В настоящее время при поддержке ЮНИСЕФ осуществляется учебная подготовка для сотрудников пограничной полиции, представителей ключевых организаций по защите детей и общинных лидеров по вопросам, касающимся конкретных инструментов для пресечения такой незаконной торговли. ЮНИСЕФ также предоставит координаторам в полиции, занимающимся вопросами защиты детей, оборудование для содействия осуществлению наблюдения вдоль границ. Отношения между международными и местными активистами, занимающимися вопросами защиты прав детей, и Исламским советом Гвинеи-Бисау являются напряженными. Последний не согласен с использованием термина «незаконная торговля», утверждая, что ученики религиозных мусульманских школ ездят в Сенегал по религиозным соображениям.

43. ЮНИСЕФ и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения согласовали совместные программы для активизации усилий, направленных на то, чтобы положить конец практике калечения женских половых органов в Гвинее-Бисау, которая, по имеющимся данным, затрагивает двух из пяти женщин в возрасте от 15 до 49 лет. При поддержке учреждений Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества специальная комиссия по положению женщин и детей Национального собрания представила законопроект о запрещении этой практики, хотя председатель парламентской комиссии по проблемам женщин и детей недавно постановил исключить этот вопрос из повестки дня Национального собрания на том основании, что это приведет к обострению этнической и религиозной напряженности.

IX. Безопасность персонала

44. На обстановку в плане безопасности в течение отчетного периода влияние оказывали политическая нестабильность и присутствие вооруженных групп, причастных к разграблению целых деревень. Как это ни парадоксально, уровень преступности остается низким. Сотрудники Организации Объединенных Наций и других международных организаций главным образом становились жертвами мелких краж и попыток незаконного проникновения в жилье без применения насилия. В течение этого периода были получены сообщения только об одной краже и одной попытке незаконного проникновения в жилье. Персонал Организации Объединенных Наций может свободно передвигаться по всей территории страны.

X. Замечания и рекомендации

45. Недавнее сообщение властей Гвинеи-Бисау о том, что им известны лица, которые причастны к незаконному обороту наркотиков и организованной преступности, подчеркивает безотлагательную необходимость того, чтобы международное сообщество приняло решительные меры для поддержки усилий правительства, направленных на борьбу с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью. Я настоятельно призываю власти Гвинеи-Бисау

использовать международные инструменты для решения этой проблемы, которая имеет региональные и международные последствия.

46. У меня вызывают чувство оптимизма сообщения об улучшении перспектив экономического восстановления и стремление правительства Гвинеи-Бисау принять решительные меры для укрепления финансовой дисциплины и экономической стабильности в стране. Вместе с тем экономическое и финансовое положение остается нестабильным, что диктует необходимость оказания международным сообществом значительной помощи Гвинеи-Бисау для того, чтобы она смогла преодолеть существующие трудности, связанные особенно с сохраняющимся бюджетным дефицитом и тем, что государство не осуществляет инвестиции в сектор государственных услуг и инфраструктуру.

47. Особую озабоченность вызывает то, что, когда в Гвинеи-Бисау ведется подготовка к проведению парламентских выборов в ноябре 2008 года, а общая обстановка в стране остается нестабильной, необходимые финансовые ресурсы для планомерного проведения этих исключительно важных выборов не мобилизованы. Недавние столкновения между силами безопасности и атмосфера безнаказанности подрывают прогресс, достигнутый в продвижении вперед процесса обеспечения законности и правопорядка и демократического процесса. Неспособность правительства погасить задолженность по заработной плате за последние несколько месяцев может привести к обострению напряженности. В связи с этим я вновь обращаюсь к международному сообществу с призывом оказать Гвинеи-Бисау бюджетную помощь и, в частности, предоставить финансовую и материальную поддержку для проведения предстоящих парламентских выборов. Я приветствую стремление международных учреждений продолжать деятельность в стране и, в частности, оказать ей жизненно необходимую помощь.

48. Меня воодушевляет активизация деятельности по осуществлению реформы сектора безопасности в Гвинеи-Бисау, и я с удовлетворением отмечаю успешное завершение проведенной при финансовой поддержке ПРООН переписи личного состава вооруженных сил и сотрудничество властей Гвинеи-Бисау при проведении этого мероприятия. В результате успешного завершения переписи было устранено существенное препятствие для предоставления донорской помощи в целях осуществления реформы сектора безопасности. Я приветствую начало работы в Гвинеи-Бисау миссии по линии Европейской политики в области безопасности и обороны и предоставляемую Европейским союзом финансовую и техническую поддержку программы реформы сектора безопасности в стране.

49. Я положительно оцениваю последовательное и конструктивное сотрудничество правительства с Комиссией по миростроительству и призываю правительство продолжать обеспечивать непрерывное взаимодействие как на техническом, так и на политическом уровнях. Успешное завершение процесса миростроительства имеет жизненно важное значение для будущего Гвинеи-Бисау, и я рекомендую укрепить ресурсную базу и потенциал ЮНОГБИС и страновой группы Организации Объединенных Наций с тем, чтобы они могли оказывать этому процессу всестороннюю и эффективную поддержку, особенно с учетом дополнительного объема работы, который возникает в связи с участием в процессе миростроительства.

50. В заключение я вновь хотел бы дать высокую оценку персоналу ЮНОГБИС, действующему под руководством моего представителя Шолы Оморегие, а также сотрудникам всей страновой группы Организации Объединенных Наций за ту важную работу, которую они продолжают выполнять в Гвинее-Бисау, зачастую в сложных условиях.
